

ՎՍՏԱՅՈՒԹԻՒՆ «ՆՈՐ ՕՐ»
ՆԱԽԿ ԿԱՐ ՈՒՆԷ ԲՂԹԱԿՈՒԹՅՈՒՆ
ՊԵՏԲ Է ԹՂՂԱՆ ԱՍ
Վարչութիւն «ՆՈՐ ՕՐ» Բազմի
ԳԱԶԻՐԷ

ՆՈՐ ՕՐ

ԲԱԺԱՆՈՐԳԱՅՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՒԹՅՈՍ		ԳՐԷ ՈՂՉ
Կանխիկ համար	Տարեկան	50
Վեցամսեայ		30
Տրոյսկայից	Տարեկան	60
	Վեցամսեայ	35
ԱՐՏԱՍԷՄԱՆԻ ՉԱՄԱՐ		
Տարեկան	Ֆրանկ	18
Վեցամսեայ		10
ԲՈՒՍՈՑ ԵՒ ԿՈՎԱՍՍԻ ՉԱՄԱՐ		
Տարեկան	Բուբլի	7
Վեցամսեայ		4
ԲԱԺԱՆՈՐԳԱՅՐՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆԻՔ Է		
ԵՒ ԲՂԹԱՍԱՐԻ ՍԱՌԵՔ		
Թերիկ վարչութեան վրայ է		

Direction du journal
NOR-OR
Caire

Լ Ր Ա Պ Ի Ր

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ՈՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ
ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԶՈՐԵՔՇԱՐԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

Չեռազրկներն ետ չեն գործարք
ԱՐՏՈՆԱՏԵՐ Ժ. ՄԻՒՆԻԷ

ՇԱՐԱԹ ՇՈՒՍ. 21/3 ՆՈՅԵՄԲ.

ՔԱՆ ՓԱՐԱՅ ՈՂՁ

Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 43

ՊԱՅՏՈՒՄԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐԿԱՅ ՏՄԱՐՈՅՍ ՕԳՈՍՏՈՍԻ 11-ԷՆ
ՍԿՍԵԱՎ ՎՍՏԱՅՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏՏՈՆԱԿԱՆ
ԿՆԻՔԻ ՈՒ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ-ՆԵՐԿԱՅՈՒՅՈՒՆ
ՅԻՉ ՏԻՍԱ ՍՄԱՐՏ ՓԱՓԱԶԵՆՈՒ ՍՏՈՐ
ՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԶԸ ԿՐՈՂ «ՆՈՐ ՕՐ»-Ի
ԸՆԿԱՂԱԳԻՐՆԵՐՆ ԸՆԿՎԱԽԵՐ ԿԸ ՆԿԱՏ-
ՈՒԻՆ:

* *

«Նոր Օր»-ի վարչութիւնը կը խնդրէ
Արտասահմանի ու կովկասի արդոյ
բաժանորդներէն որ հաճին պահան-
ջել երկազով մը «Նոր Օր»-ի պակաս
առաջուած թիւերը, որոնք պիտի
գրկուին անմիջապէս:

Նոյնպէս կը խնդրուի «Նոր Օր»
առաջող բոլոր կովկասի հայ թեր-
թերու ու հանդէսներու Պատ. խըմ-
բազրկներէն որ իրենց հրատարակու-
թիւնները փոխանակեն «Նոր Օր»-ի
հետ:

ԳՈՐԾԱԴՈՒԼԸ

(Շար. Յախորդ թիւէն եւ վերջ)

ԳՈՐԾԱԴՈՒԼԻՆ ԾԱՌՈՒՄԸ

Տնտեսագիտական և բնիկաբանական
օրինաց համաձայն արդարեւ գործադու-
լը առևտուկ մը վէճ է գործաւորին և
գրամատէրին միջև. հոն գործաւորին
աշխատութիւնը կը կուտի գործատէ-
րին գրամատուցելու հետ. գոր օրինակ,
գործաւոր մը երբ դժգոհ է իր առած
օրականէն և կամ աշխատութեան
չափազանցութիւնէն՝ կը բողոքէ գոր-
ծատէրին և կը պահանջէ որ իրեն
օրականի յաւելում մը ըլլայ և կամ
աշխատութեան ժամերը չափաւոր
տան:

Շատ անգամ գործատէրը՝ գործա-
ւորին այդ պահանջուններուն դոհա-
ցում չի տար. առոր վրայ գործա-
ւորները որ միևնոյն շահը ունին ըն-
կերութեան մէջ, կը խորհրդակցին
իրարու հետ, որոշում կուտան գոր-
ծադուլի, որով միայն կրնան իրենց
գործատէրը կարգի բերել. բառին բո-
վանդակնշանակութեամբ կախեցնու
և որովհետև յախուսն ժամանակի
մէջ եղած գործադուլէն միայն իրենք

կը փնտաւին ու իրենց գործատէրին
ոնէ փնտ մը չի գալը դիտեն, ինչ
կ'ընեն. կը հսկեն ախ և դիչեր ու
կը սպասեն հրապարակին վրայ ի-
րենց գործատէրին գործը շատցած ու
գործաւորներուն քիչցած մէկ պահան-
արդարեւ կուզայ ամիս մը որ իրենց
գործատէրը մեծաքանակ ապագարանք
կ'ընդունի, գործերը անհամեմատա-
բար կը շատան ու ընդհակառակը
հրապարակի վրայ գործաւոր մը փըն-
տուս չի կայ. գործադուլի համար
ա՛լ ասկէ ազէկ ասիթ կ'ըլլայ՝
գործաւորներուն համար. ամենքը մէկ
կը թողուն գործը. գոյժը կը հասնի
գործատէրին. երևակայեցէք ասոր
վիճակը որքան տագնապալից կ'ըլլայ.
նոր է այն խտապահանջ գործատէրը
որ «նո» կ'ընէր կ'ընթար. այսօր իւր
գործաւորին առջև կը խոնարհի, ու
անոր պայմաններուն պէտք է զիջա-
նի, եթէ կուզէ որ գործին մէջ ան-
վընաս ելլայ. հակառակ պարագա-
քին ո՛չ ապրանքները կրնայ հասցը-
նել և ո՛չ ալ ուրիշ գործերու կրնայ
նայել:

Գործաւորը ինչպէս որ գործատէ-
րին գրամատուցելու կուզէ բան մը ա-
ւելի բըցնել, գործատէրն ալ գործա-
ւորին իրաւունքէն կուզէ շահիլ. ալ
ասոնցմէ որը անիրաւ է. կը պատա-
հի երբեմն որ գործատէրը անիրաւ
ըլլայ, երբեմն ալ գործաւորը. մաս-
նաւորելով մեր հայ գործաւորներուն
վրայ, օրինակ մը բերենք 1897ին
Աղիքաւանի մէջ տեղի ունեցած
թէպէտ աննշան, աննրբի զործա-
դուլ մը՝ որուն մանրամասնութիւն-
ները ժամանակին «Փարոս»-ի մէջ ե-
րեցած յօդուածի մը մէջ մեր ուշադ-
րութեանը հանդիպեցաւ. յօդուածա-
գիրը կ'ընէ Լ. Մ. ստորագրութեամբ.
«Պրտեցի հայասէր յոյն մը քա-
ղաքին մէջ գործատեղի մ'ունի ուր
կը շինէ եւրոպական նրբաճաշակ զամ-
բիւղեր. այդ յոյնը փափաք յայտ-
նեց իր գործատեղին աշխատեցնել 30
-40 երկու սեռէ հայ գաղթականներ
որոնց թէ արհեստ պիտի սովորեցնէր
և թէ եւրոպացիներն պիտի վճարէր
մէկ ֆրանք օրական. իսկ արհեստը
սովորելէ յետոյ ամեն մէկը օրական
պիտի ստանար 4-5 ֆրանք: Առաջին
անգամ գրկուեցան 10-12 գործա-

ւորներու գործաւորութիւնը որոնց թիւը
հեղահեղ պիտի աւելնար: Հայիւ եր-
կու շարքա աշխատած էին և հայ՝ օ-
րին մէկը ամենքը մէկանց գործադուլ
ըրին առարկելով թէ իրենց արժանի-
քը մէկ ֆրանքէն աւելի էր. պէտք է
նկատու որ աննց մէ ո՛չ մէկը ամեն
վարձք ունէր: Գաղթ. Գանձամուտո-
վը պատարարած էր դիրքեր կիկե-
ցապատկան շէնքերու կամ յատկա-
պէս վարձուած բնակարաններու մէջ.
բայց աննրբ նախամեծար համարե-
ցին օրական օխտ մը չար հաց ստա-
նալ և Բուսովիին աղքատանոցը պը-
նակ մը ապար խմել քան թէ յայնին
գործարանը մէկ ֆրանքի աշխատիլ ու
միևնոյն ատեն արհեստ սովորիլ:

Պ. Յօդուածագրին այս մասին խոր-
հրդածութիւնները արամարանական
գտանք, և համաձայն տնտեսագիտա-
կան օրինաց, թէպէտև միևնոյն յօդ-
ուածը շոշափող ուրիշ կէտեր ըլլան
բիշ շատ քննադատելի, որոնք մեր
ինչորդ նիւթէն գուրս ըլլալուն զանց
կուտենք:

ԳՈՐԾԱԴՈՒԼԻՆ ՎՆԱՍԸ

Գործադուլի առթիւ միայն գործա-
ւորը և գործատէրը չէ որ կը կոր-
սընցնէ, գուրտն անհասաներ իսկ կը
փաստուին, գոր օրինակ, մէկ տար-
ուան մէջ այս ինչ շէքը, պանդուկը,
ֆապրիքան և կամ հիւանդանոցը
յանձնելո՞ւ ամար գործատէր մը պայ-
ման կը դնէ, ու այն միջոցին գոր-
ծադուլ մը տեղի կ'ունենայ, գործա-
տէրը եթէ գործաւորներուն պահանջ-
ներուն դոհացում չի տայ, գործա-
դուլը կը տեւէ, ու այնքան ալ փեսաը
մեծ կ'ըլլայ, թէ՛ գործատէրին, թէ՛
պանդուկին ճիւղը և թէ՛ գործաւոր-
ներուն: Հապա ժողովրդին փեսաը.
կրնոնք ստոր համար ալ օրինակ մը
տալ: Ամերիկայի մէջ ինչպէս հոս,
եւրոպական թրամվէյի բոլոր գոր-
ծաւորները գործադուլ ըրին ասկէ
քանի մ'ամիս առաջ. 4000էն աւելի
գործաւորներ օրերով գործի չի գա-
ցին. գործաւորները կորսնցուցին օ-
րական 3000 առար, ընկերութիւնը
30,000 առար օրը, իսկ ժողովուրդը
օրերով զրկուեցաւ թրամվէյէն և ըս-
տիպուեցաւ կառերուն սուղ սուղ
վճարել, որոնք ասիթէն օգտուելով
վերջին աստիճան խտապահանջ ե-

զան. ահա՛ ժողովրդին փեսաը: Ու-
րեմն կրնոնք ըսել թէ գործադուլին
երեսն աշխարհի մէջ միևնոյն կար-
տուած են:

Ընդհանրապէս գործադուլները Ապ-
րիլ, Մայիս և Սեպտեմբեր ամիսնե-
րուն մէջ տեղի կ'ունենան. այն ամիս-
ները որ գրկիմէ գործերը կը շատ-
նան ու գործատու մը չես կրնար գըս-
նալ. առոր համար է որ հրապարա-
կին վրայ շատ գործաւոր գտնուած
և քիչ գործ եղած ատենը՝ գործաւոր
մը երբէք գործադուլ չ'ընէր, դիտէ
որ էֆէնտին կարևորութիւն չի տար,
ու կրնայ ուրիշ գործաւորներ բերել:
ՕՐԷՆԲԸ ԳՈՐԾԱԴՈՒԼԻՆ ԳԻՄ

Ըսել է թէ գործատէրներուն հո-
գին շատ անգամ՝ գործաւորներուն
ձեռքն է. և որովհետև կառավարա-
կան օրէնքներն ալ գործադուլ ընդ-
ներուն դէմ օրինական ոնէ անօրի-
նութիւն չեն կրցած որոշել, անոնք ալ
ազատ մնացած են ուղածին ընելու:

ԳՈՐԾԱԴՈՒԼԻՆ ԶԻՆՈՒՆՈՒԹԻՒՆԸ ԳՈՐ- ԾԱԴՈՒԼԻՆ ԳԻՄ

Ինչպէս որ գործաւորը, բոնք, իր
գործադուլ ընելուն ժամանակը դիտէ,
նմանապէս գործատէրն ալ դիտէ թէ
գործաւորը ո՞ր ատեն կրնայ ընել
գործադուլ. և առոր համեմատ իր
հաշիւը կը կարգադրէ ու մինչև իսկ
այն ատենուան պալիք փեսաը՝ առա-
ջաց առարակին մէկ անկիւնը կը
նշանակէ. այս տարի ֆարիքի ցու-
ցահանդէսին ատեն եղած գործադու-
լը արդէն զուշակուած էր առջի օրէն:
Գործադուլը որ բան մը չենք կար-
ծեր, տեսէ՛ր ինչ աւերամեծար կը գոր-
ծէ:

ՓԱՍՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԴՈՒԼ

Փաստարանները անգամ իրենց գոր-
ծադուլը ունեցած են Եւրոպայի մէջ
բայց ասի տնտեսական խնդիր մը
չըլլալուն համար անոնց գործադուլը
տնտեսագիտութեան մէջ արձանագ-
րուած չէ:

1898 տարւոյն վերջը առաջին ան-
գամ ըլլալով Եւրոպայի մէջ տեղի
ունեցաւ այդպիսի գործադուլ մը, որ
փաստարանի մը և նախագահին մէջ
անցած միջադէպէ մը ծագում առաւ.
Փաստարանին դէմ եղած վերաւորիչ
խօսքերուն բողոքեց փաստարանաց

պատուիրակութիւնն ու երբ անընդի մնաց պատուիրակութեան պահանջքն, չըջարեալան գրկուեցաւ ամէն փաստաբաններու, որպէսզի չը շարունակեն զատարան՝ մինչև որ իրենց գոհացում չի տրուի. զործագու մը որ երկու շաբաթ տեւց. բնական է թէ եթէ աւելի տեւելու ըլլար, զատին տէրերն էին որ պիտի սուծէին միայն:

Կրնանք բաւ թէ՛ խնդիրը կրնար իւր չըջանին մէջ մարիւ էթէ այսքան փութկոտութիւն ցոյց արուած չ'ըլլար:

Մասնաւորելով մեր խօսքն՝ ԵՒԿՏՈՍԻ ՀԱՅ ԳՈՐԾԱՍԷՐՆԵՐՈՒՆ ՈՒ ՀԱՅ ԳՈՐԾԱՍԻՐՆԵՐՈՒՆ

Եզրկատուի մէջ բաւական թուով ծխախոտի գործարաններ կան. Մաթոսեան, Մեղրոնեան, Սարգիսեան, որոնց մէջ հարիւրաւոր գործաւորներ և հայ սիկարաձիներ կաշխատին. խորհուրդ կուտանք ասոնց որ երբէք օտարներուն օրինակին չը հետեին, ու թող իրենց աչքին առջև բերեն Պոլսոյ եղբայրներուն վիճակը:

Ազգոյ գործատէրներուն ալ աշագործները կը յանձնարարենք որ կարելի եղածին չափ՝ իրենց գործաւորներուն աշխատութեան ժամերը չուփաւորեն. ահա՛ այս է մեր փափաքը:

ՍԵՊՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

(Շարունակութիւն թիւ 40էն և վերջ)

Անցեալները Մ. . . իր Հելլանի տունը կը ծախէ Ա. . . ին. Ա. . . ք որ խնայողութեան մէջ մեծ համբաւ հանած է, փոխանակ 1/3 տուրքը վճարելու և տունը իր անուան արձանագրելու, բառասուն դժվարելով միմիայն Մ. . . ին ստորագրութիւնը և վաճառման թուականը կը վաւարացնէ, առանց արձանագրութեան գործողութիւն կատարելու կը վերագրուայ. Մ. . . որ ընդ հակառակը իր խարդախութեանը համար հոչակ հանած է, ինչ կ'ընէ, բանի մ'օր վերջը միևնոյն տունը ուրիշի մը այսինքն ի. . . ին կը ծախէ. ի. . . ք անմիջապէս կ'երթայ զատարան ու գեա զրա՛մը չի վճարած, առաջին զործը կ'ըլլայ 25 դր. վճարել ու հասկնալ որ մի գուցէ իր ծախու առնելը տունը Մ. . . ին կողմ առջուց ուրիշի մը ծախած և կամ գրաւ դրուած ըլլայ. երբ ուրիշի անուան սեւ արձանագրութիւն չի գտնար, այլ ևս վտահ իր գործին, 1/3 տուրքը կը վճարէ ու տունը իր անուան կ'արձանագրուի գատարանը: Ա. . . կ'իմանայ ու կը հասնի. Ա. . . ին և ի. . . ին մէջ զի մին և կը սկսի. Ա. . . կ'ընէ թէ առ տունը իմ սեպհակահանութիւնս է. ի. . . կ'ընէ թէ իմ սեպհակահանութիւնս է. կը ներկայանան զատարան:

Ա. . . կը կորսնցնէ իր գտար, որովհետեւ 1/3 տուրքը չէ վճարած որով տունն ալ իրեն անուանը օրինաորակա արձանագրուած չէ. ի. . . իր երբոր անձ թէ պէտէ Ա. . . ին վերջը ծախու առու տունը, բայց օրինական արձանագրութիւնը կատարած ըլլալուն համար, սեպհակահան տէր ճանչցուեցաւ ասոնին:

Թերևս առարկուի թէ ի. . . չէր զիտէր որ Մ. . . իր տունը Ա. . . ին ծախած կը

բանի մ'օր առաջ. ի. . . Մ. . . ին գատարանը սեպհակահանը գիտնալ. բնական է զատարանին. բանի որ վաճառման և գնման բոլոր արձանագրութիւնները հոնկէ միայն կրնան ստացուիլ. ո՛չ ապաքէն վերը ի. . . զրա՛մը չէ վճարած գնաց զատարանի միջոցաւ բնոնց ու սեպհակացաւ որ սեւ արձանագրութիւն եղած չը փոխանցման: Ալ Ա. . . թող երթայ Մ. . . ին հետ վիճէ:

Ռ. բեռն էթէ տուն և կամ հոգ ծախու առնելու բլլաք՝ ահա տակի թէ ինչ պէտք է ընէր:

Ա. Նախ 25 դահեկան տուրք մը վճարելով զատարանի միջոցաւ սեպհակահան թէ ձեր ծախու առնելը կալուածը ուրիշի մը անուան փոխանցուած է. և կամ գրաւ դրուած է թէ ո՛չ:

Բ. Եթէ վտահ եղաք որ ս և է փոխանցում եղած չէ, վճարեցէք 1/3 տուրք որով արձանագրութեան (թրանսֆերիսիոն) գործողութիւնը բոս օրինքի կատարուած կըլլայ:

Ահա այն ասեմ կրնար «իմ սեպհակահանութիւնս է» ըսիլ:

Անանկ թուականին և ստորագրութեան վաւերացումը բաւական չէ անշարժ կալուածի մը փոխանցումի համար:

3. Ժառանգութիւն. — Ահա տակի ուրիշ եղանակ մըն ալ որով մէկը միւսին մահու յետը վերջը ունեցածին տէր ըլլալու իրաւունք կ'ունենայ. շիթութիւն յառաջ չի գալու համար, օրէնքը առաջուց սրտած է ամէն անոնք որ միմիայն իրաւունք կրնան ունենալ մեծագի մը գայլին տէր ըլլալու, իր արանչիւրի կարգը և առաւելանը միտան նշանակելով. ինչպէս մեծագին զաւակը (մահու կամ ազլի) և կամ թողը, հայրը և կամ մեծ հայրը, մայրը կամ մեծ մայրը, ամուսինը, եղբայրը, քոյրը, հօրեղբայրը, մորեղբայրը, հօրաքոյրը, մորաքոյրը և ասոնց զաւակները: Ասոնք մեծագին սեւրունքը կը կազմեն, հետևաբար ասոնք միայն իրաւունք ունին ժառանգութեամբ տէր ըլլալու:

Յետագործ ակնարկ մը նետներ անցեալին վրայ և նոյն իսկ նախապատմական ժամանակին վրայ. Հայր Աբրահամն ըսկեակ պիտի տեսնենք սերունդի կազմակերպութիւն մը:

Գարանն իսկ մասնաւոր հատուածով մը կ'ընէ. «Հաստատեցիր Չեր Աբրահամի ժառանգորդ ըլլալը, հաստատեցէր թէ Գործանոր սերունդն էր»:

Ոչ ապաքէն ժառանգութեան սպասցոյցը այս սկզբան վրայ հիմնուած է, և ասոր համար է որ երբ մէկը, ըլլայ մահուտական կամ քրիստոնեայ (օսմանեան հպատակաց վրայ է մեր խօսքը) եթէ սրտէ այս ինչին ժառանգորդ ըլլալը, պէտք է որ նախ անոր սերունդին եղած ըլլալը սպասցուցանէ:

Ինչ պէտք է ընէ. Եզրկատուի մէջ սրտ վրայ է մեր խօսքն, մահուտական մը պէտք է գիտէ մեծագին տեղւոյն Գարանն, և ի ներկայութեան վրայից հաստատէ իր այսինչին սերունդին ըլլալը. անգամ մը որ հաստատուեցաւ այսինչին սերունդին ըլլալը (*), ժառանգորդ ըլլալն ալ կը հաստատուի, որուն վրայ իր ձեռքը իղալի շարի մը կը դրուի ժառանգորդ ըլլալն հաստատուող:

Գալով Քրիստոնէին և ի մասնաւորի Հայուն, պէտք է վիճի տեղւոյն Առաջնորդական

(*): Բայց պէտք է զիտել որ երբ Ռայր մը սպասուի իր որդի և կամ որդի կը սպասուի իր Ռայրը, իրարու ժառանգուիլ կը գրկուի, նոյնը սերունդին միւս անգամներու Ռամար:

կան իշխանութեան ու միևնոյն գործողութիւնը կատարելով, վրայադիր մը ստանայ, իր ժառանգորդ ըլլալն հաստատուող:

Ահա, այսպէս ժառանգութեան սեպհակահանութիւնը սպասուիլ կըլլայ:

Շատ բաւ, եթէ մեծագին ս և է ժառանգորդ չունենայ, այդ ասեմ իւր գրաւները չէ որ պիտի մէջ կը մտնան, հապա սեպհական կատարութիւնը կը գրաւ ամէն բան. Եզրկատուի մէջ, Քրիստոնէից արուած առանձնաշարժմանց համեմատ, իրենց Ազգային Առաջնորդարաններն են որ կը գրաւ են մեծագին ինչքը:

4. Բարձրուիլ. — Կատարութիւն մը երբ անմշակ հողեր ունենայ, գանաք ձրարար կը բաշխէ ժողովրդին, ահա եզրուակ մը ուրիշի հովն տէր ըլլալու:

5. Ժաւանակի կ'ըսուի. — Երբ անհատ մը շարունակ ստան և Հիւզ տարի ուրիշի մը ստան կը նստի ասոնց վարձք վճարելու, ձրարար ա՛յ տունին տէր եղած կրտայ. որովհետեւ (միւրաբը զման, բրեղրիտիոն) կայ:

Կարճեմ վերը բուսեցաւ որ մէ՛ն մը ձեռքն տունը բանի չի կրնար անուիլ, բայց տեղ կայ որ կատարի ուշագրութիւն ըրէր:

Ա. — Ժամանակի հոտու. չըլլայ որ ստան և հինգ տարի շարունակ ստանց վարձք անկու տուներնից մէկու մը ձեռք ձգէր, ձեռքերնից կիցայ:

Բ. — Երբ կատարութիւնը հաստատուեցաւ ճամբայ մը շինել, յոգուտ հանրային շինութեան, կը զիտէ ամառաբնէր և կը ստահանջէ որ իրեն ծախէ. եթէ ամառաբն հաճութիւն չի տայ կրկին զիտը վճարելով բանի ձեռքէն կանու, չըլլայ որ կրկին զիտը շտառ տունը յանձնէր:

Գ. — Պարտատէր մը երբ սրտաբը չի կրնար վճարել սրահանաւորները բանի առնը կը ծախեն . . .

Յատուցիկայ թուով մը պիտի խօսինք թէ ընկերութեան մը իր ունեցածը ինչպէս կըրնայ ծախել:

Ա Չ Գ Ա Յ Ի Ն

Ցաւօք սրտի կ'իմանանք թէ՛ Տիկին Գայեանէ Մատակեան, մանկապարտէզներու գրութիւնը թրբահայոց մէջ մտցնողը, Բերայի Ալքատարինամի հիմնադիրներէն և եռանդուն անգամներէն մին, ծանր հիւանդութիւնէ մը բռնուելով հոգաւ. 11ին մեռած է վերայիշեալ թուի ուսուսական հիւանդանոցին մէջ:

— Տիկին Նատիկեան վեհ. կաթողիկոսի միջոցաւ խոստացած է վաւայ Սայանապատի վանքին մէջ Զանչեանցի անունով բացուելիք սրբանոցին սարկեկան 2,500 բուրլի նըւերել. Պոլսոյ նպատուից Յանձնաժողովը որոշած է այս բարերար տիկինը նուէրը Նիւ-Եորքի ազգայնոց ծախքով վանայ միջնաբազարին մէջ բացուած սրբանոցին յատկացնել, պայմանաւ որ այդ գումարին արտագրած շահով խնամուած սրբերը Նատիկեան կուտին:

— Երզնկայի մէջ եկեղեցիներու միացման խնդիր մը երեսն եղած է, որով եկեղեցիները միացնելու համար կարգադրութիւն մը եղեր է. սակայն Ս. Երրորդութիւն եկեղեցոյ թողկեցին:

ցիները չուղելով միանալ այս կարգադրութեան մերժեր ու բողոքեր են Պատրիարքարան:

— Կը լսուի թէ՛ Գարակէօզեան Գրիգոր Էֆէնտին և համանուն սրբանոցի խնամակալութեան անգամներն 15,000 լիբայ արժէքով կալուած մը գնելու գրաւած են, իրիկ եկամուտ ապագայ սրբանոցին: Տարուայ սկիզբէն ի վեր 20,000 լիբային համար սակաւ կը բանեցուի որոշեալ 1/10 և սակով. բայց այս սակուն առ այժմ գրամագրութիւն վրայ կը բարդուի:

— Պեթիկապոլիսի իրաւարանական ընկերութեան մատակայ նիստը պիտի նախարի Գր. Ջանիշեանի յիշատակին: Հանգուցեալ գրողի յիշատակին պիտի նախարի նաև առաջագահանբու փոխադարձ օգնութիւն ընկերութեան շաբաթ իրիկուններու նիստերը բէն մին:

— 1849ին, Պարբազի հոյ մը՝ Սալաթէլ պէկ իւղբաշեան, կաակ մը ըրեր է նոյն թուականին 260 տարի վերջը գործադրելի: Հանգուցելոյն կատակած գումարն է 400 բուրլի, որ ձգած է Մոսկուայի գրամատուներ, և 166 անգլ. սակի որ ձգած է Լոնտոնի գրամատուներ:

Այս «տարօրինակ կասկ»ը առաւրդի մը կը քաղէ «Մեղու Հայտատանի»էն և զոր «Նոր-Գար» թարգմանաբար կ'արտատայէ:

Կը խոստանանք յառաջիկայ թըւով արտատպել այս կասկին մանրամասնութիւնները:

ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

ԼՍԱՐԱՆ-ԸՆԹԵՐՅԱՏՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Հայ Լսարան-Ընթերցատուն ընկերութեան անգամայ մեծամասնութեան կողմէ առժամայ Գիւանին ուղղուած 15 հոկտ. 1900 թուականու գրութեան վրայ հիմնուելով, ներկայիս կը հըրաւերեք ի նիստ յիշեալ ընկերութեան բարբ անգամներն վազը կերակէ 4 Նոյեմ. 1900 ժամը ճիշդ 3ին կէս օրէ յետոյ «Միութիւն» սպարանի շէնքին մէջ, յԱպալին:

Գիւանս կը յուսայ թէ ընկերը պիտի փութան ամբողջովին ներկայ ըլլալ սոյն նստին՝ իրենց պարտականութիւնը կատարելու համար. իսկ Ընդհանուր ժողովին կը թողունք որոշել իւր օրակարգը:

Ի զիմաց առժամայ Գիւանի Ընդհ. ժողովոյ Հայ Լսարան-Ընթերցատուն ընկերութեան

Ասեմագիր Ասեմագետ Ե. ԱՍԿԵԱՆ Հ. Կ. ՊԵՐՊԵՐՍԵԱՆ Գրասիրէ, 3 Նոյ. 1900

Տ Ե Ղ Ա Կ Ա Ն

Հինգշաբթի Նոյ. 1, Ն. Բ. Խալիլ ժամը 11 ու կէսին Գահիրէ հասու, թնգանօթի քան և մէկ հարուածներ ու անգլիական Փակեալներ (փողեր) Ն. Բ. քալուտը կ'աղչուենին:

— Դաղի Ահմէտ Մուխթար փաշան իր աներձագ Եէվլի փաշային հետ Խահիրէ պիտի վերագաւանայ այսօր:

—Օսմանեան զբառաստանը փոխադրուած է իր նոր շէնքին մէջ Էլ-Մահաբա փողոցը, Գլխաւոր փողոցէն դուրս մասան կտակ կազմը:

—2936 Եղիշատ անկողնի գումար մը սահմանուած է Գարուէի նկար կամար շին և Անգղիայի ինքնա կառն շին նորոգութեանը համար:

—Տեղական Գառարանը «Էլ Աֆրատ» քաղաքի տէրը 8 օր բանտարկութեան և 1000 դրշ ողջ սուղանքի պատասխարած է Եղիշատի բանտարկ սպանելէն միայն վրայ յարձակելուն համար:

—Եղիշատի Ազգային զբառաստանը 10 4 ու կէսէն 145000 անգղ. սակող փոխառութիւն մը հասանած է Էլ-Մահաբա փողոցի երկաթուղի ընկերութեան: Ընկերութիւնը 30 տարիէն պիտի հատուցանէ այս գումարը:

—Եղիշատի մէջ այս տարի շաքարեղէնը անցեալ տարիէն շատ աւելի քան և առատ է: Կը կարծուի թէ գինն ալ անցեալ տարիէն աւելի սուղ պիտի ըլլայ:

—Կըսուի թէ Սոտանի կառավարութիւնը մտերմ Պէրսիայի հետ յարաբերութիւն կազմելու հոգի ծախու պիտի հանէ: Այդ հոգեբան տարածութիւնն է 6,800 ֆէտառն, որոնցմէ 6,459 ֆէտառնը իրաւ բարեբար է և կը տարածուի ամբողջ շրջանի նկատի երկայնքը: Ամեն կողմէ երկաթուղի կ'անցնի: Հաւանական է որ կառավարութիւնը կար կար ծախէ զանոնք: Մեր հոգեւորներուն աւշագրութիւնը կը հրաւիրենք:

Գործը խնդրի մը հետ բըլայը կը հասկցուի:

ՄԻՈՅՆԱԼ ԵՎ ԶԱՆՎՆԵՐ

Պ. Մար Բիշի սկսած է պատրաստել նախագահութեան պատգամաւորի որ պիտի մատուցանէ նոր վեհաժողովին: Պատգամաւորին էական կէտերը չպիտի բարեփոխուին, եթէ, հակառակ եղած հաշիւներուն, Պ. Մար Բիշի յայտուի Պ. Պրայտնէն: Կը կարծուի թէ պատգամաւորը մասնաւոր ցանկ մը պիտի յանձնարարէ ֆիլիպինոս և Քուպայի համար. ու պէտք չէ զարմանալ, եթէ ընտրութիւնները վերջանալուն ու Պ. Մար Բիշի վերջնապէս պէս, կառավարութեան արտաքին քաղաքականութիւնը ստեղծուած ընտրութիւն մ'առնէ:

ՀՆՈՒԱԳԻՒՆԵՐ

Լոնտոն, 29 Հոկտ.

Կամաւորներու անցքը Լոնտոնի փողոցներու մէջէն տեղի ունեցաւ մեծ ցոյցերով Գեորգիաւար շատ մը դէպքեր պատահեցան միւսուոր մարդոց ահազին ամբոխի մը ներկայութեան պատճառաւ: Ամբոխը ամեն վայրկեան կ'ընդմիջէր կամաւորաց շարքը, որոնցմէ մէկ քանիներ վիրաւորեցան:

Կըսուի թէ վիրաւորեալներուն թիւը 138 է, իսկ մեռնողներունը 4:

Արքայական ընտանիքը այդ շքեղ հանգէններուն վրայ սուղի քող մը շնորհուր համար շուտ ընդօրոյթ հեռագրեց որ Բրիտանիա-Վերթոն իշխանին մահը զաւանդի պահուի:

Լոնտոն, 30 Հոկտ.

Կամաւորներուն տրուած կոչումներն մէջ Լորտ Ուոլթըրէյ թագուհիի մէկ պատգամաւորը կարգաց, որուն մէջ Ն. Վ. հասարակութեան ուրախութեան շնորհակցին կը մասնակցի և հպարտ կ'ըլլայ ինքզինք զնոյն ցոյց տուած քաջութեանը համար. իր խորին համակրանքը կը յայտնէ պատու գաշտին վրայ ինկողներու բարեկամներուն, և այնչափ առատել որ ինքն ալ կ'արմատացած է իր քաջամտ մէկ թուրը:

Լոնտոն, 30 Հոկտ.

Սէն Բեթրապուրիի Չինի պատգամաւորութիւնը կը յայտարարէ թէ իր պետը պարզապէս Չարլս շնորհակալութիւն յայտնելու համար գացեր է ի Բաթմէ, ուստի զօրքերուն Բէքինէ ետ քոչուելուն համար: Ուէ համաձայնութիւն չէ եղած մէջերնին:

Լոնտոն, 30 Հոկտ.

Քանթոնի առջև 10 օտար պատերազմանաւ կայ: Չինացիք կը կասկածին օտարներէն, որոնց համար կ'ըսեն թէ տիրելու նպատակ ունին:

Լոնտոն, 30 Հոկտ.

Բէքինէն հասած լուրերուն համեմատ արքունեաց փոխտուտը խիստ մեծ շտապաւ և կատարեալ անկանաւորութեամբ եղած է: Կայսրուհին կուրար ու կը զղար գէշ խորհրդա-

կանները մեղադրելով մինչդեռ կայսրը կը նախատար իր ընտրութիւնը զուտ ուղեւորը:

ՕՐՈՒՍԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

—Պ. Չէմպըրլէյն «Արարի» շուքեաւոր Մարթա պիտի ճամբորդէ նոյն տեղոյն վարչական գործերը ուսումնասիրելու և բարեփոխելու համար: Պ. Չէմպըրլէյն հին որչափ ասան մնալը յայտնի չէ:

—Պրիւքսէլէն «Թայմ»-ին կը հեռագրեն թէ Տօգթ. Լէյտոն և Պօէրա կան արտաքին կարգի պատգամաւորութեան երեք անգամներ՝ Բոր-Սալիտ պիտի երթան, Թրանսվալի նախագահ Պ. Բրուկէրը զիմաւորելու համար:

—Թուրք կառավարութիւնը զեռ յոյսը կորած չէ, պէտք եղած դիմումները զեռ կ'ընէ, որպէսզի Եղիշատի կառավարութիւնը իրեն յանձնէ Տամատ Մահմետ փաշան:

ԻՌԱՆՏՈՅՆԵՐՈՒ Պ. ԲՐՈՒԿԵՐԻ ՈՒՂԱՅՆ ԱՂԵՐՈՒ

Ահա ասիկ Իրանացի ազգայիններու ազգային թարգմանութիւնը, որ Պ. Բրուկէրի պիտի ներկայացուի երբ որ Երուսալէմ կ'ընայ:

Ա. Ն. Մ. Բոլ Բրուկէր նախագահ Հարաւ—Ամբոխի Պետութեան

Թրանսվալի և Օրանժի Ազատ Նահանգին իր ներկայացուցիչ, Հրանտայի մէջ Չեր ներկայութիւնը առիթ կուտայ մեզի, Երուսալէմի փոքրիկ շերտ համակրութիւն արայայտելու առ Չեր՝ այն հերոսական կուռնի համար՝ որ Չեր հասարակապետութիւնները միջին ազատութեան սիրոյն զաշնակաւ յարձակման մը դէմ:

Մեր ազգը, Իրանացի և ամբողջ աշխարհի մէջ ցրուած մեր հայրենակիցներու մեծազոյն մտքը կուրեն մասնակցել Չեր հերոսութեան յարայած այն մեծ համակրանքին ու սքանչացման:

Հպարտ ենք, որովհետեւ կրնանք ըսել թէ Իրանացի մէջ և գուրը գտնուող այն Իրանացիներուն ներկայացուցիչներն ենք մենք, որոնց համար շահ ու նախապաշարում կարեւորութիւն չունին և որոնք չեն կարանար կառավարութեան հրէշոյն ստաներուն առջև. այն կառավարութեան, որը ներքեւ ապրելու զժողովրդութիւնն ունինք մենք:

Խորհրդարանի անդամայ 21 դէմ 32ի մեծամասնութիւնը՝ որ մեր ազգն ընտրեց, հակառակ ձեր ազգին դէմ եղած այս պատերազմին պատասխանատու նախարարութեան, յայտնի և որոշ ազգացոյց մ'է այն խոր զգացման որուն թարգմաններն ենք հա:

Այս, պէտք է արտայայտենք մեր համակրութիւնը, որչափ որ ալ մեր հայրենակիցներէն շատեր կը գտնուէին ձեզ հարստահարողներուն զօրաց մէջ:

Այս մտածութիւնը կը նախատանցնէ ու կ'անցնէ զմեզ: Թշնամութիւններու յանկարծակի սկսիլը զանոնք այնպիսի կայսրութեան մը մէջ զբաւ, որ չ'իրացան փոխուստ սուղ: Եթէ գիտնային որ իրենց վճարողները անարդար պատերազմ մը պիտի սկսէին, մասնակցելու երբեք չը պիտի համաձայնէին:

Արդարեւ երբ հասարակաց կարծիքը Անգղիայ մէջ՝ կառավարութեան անփայլ ու խեղճութեամբ վարմանը կը քննադատէր, պատերազմն առաջ և վերջը, կերպով մը կ'արդարանար այն անխտասութիւնը որ Չեր կ'ազմէ ցոյց տրուած էր հանգէպ Անգղիայ, բանակցութեանց և հաշտարար նախաձեռնութեանց միջոցին:

Գերագոյն հետաքրքրութեամբ հետեւեցանք կուռնի, մերթ և մերթ թիւններով յուսով, մերթ և մերթ ձախաղութեամբ տանջուած:

Նոյն իսկ յօգուտ Անգղիայ Աստուծմէ շնորհակցա խնդրեցինք որ տարբեր վարման մ'ունենար, որովհետեւ Չեր անցաւ չ'ախաղութեամբ անգղիական ազգը պիտի մեղադրուի:

Կըսուի որ անգղիացիք զիտեն որ ասկէ մէկ ու կէս դար առաջ Անգղիայ որիչ հասարակապետութեան մը չի յայտնել թէ իրեն և թէ՛ աշխարհի բարեք մ'եղաւ:

Որովհետեւ Անգղիան չ'ախաղութեամբ և հարստութեամբ գերազանցապէս բարձր էր, ընկաւն է որ պիտի յայտնանակէր այսօր:

Ամօթն եղաւ Անգղիայ լաժինը. իսկ Չերինը՝ պատիւ: Ժամանակը պիտի լուծէ ձեր վրէժը: Թէպէտ յայտնուած էք հիմա, ինչպէս յայտնուած է ազատութիւնը բազում պատերազմապաշտներու վրայ, դուք էք ճշմարիտ յայտնողները և այնպէս ալ պիտի ապրիք պատմութեան մէջ:

Կը յարգենք ձեր դիւցազն մեռելոց յիշատակը. կը համակրենք մեր բանտարկուած ու արքայուած հայրենակիցներուն հետ. արիւն կը վազէ մեր սրտերէն երբ հարստահար ինկողնի տակ եղող միւս մնացեալներուն վրայ խորհինք: Բարի եկաք գուր և Երուսալէմ մէջ, և կը ծափահարենք այն մտերմական հիւրընկալութիւնը որ զՉեր կը վերապահէ այս մեծ, զեղեցիկ ու ազատ ցեղին որու կը պատկանիք:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ՎԵՆԵՏԻԻ ՀԱՅՈՒԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ

ՊԱՏԻՆԱԿԱՆ

ԲՆԱՇԽՈՐՀԻ ԲԱՌԱՐԱՆԻ ԵՐԿՐՈՐԳ քանութիւններուն պրակն, որ կը բաղկանայ 160-320 երկուսէն էլէրէ և զարգարուած է 91 գեղեցիկապա պատկերներով:

Բնաշխարհիկ Բաւարացի մէջ կը նկարագրուի:

Ա. —Մեր բոլոր նահանգները, գաւառները, քաղաքները, աւանները, գիւղերը, լեռները, գաշտերը, լճերը, վանքերը, և այլ նշանաւոր և յիշատակաց արժանաւոր տեղուանք: Բ. —Յատուկ խնամքով ազգային աշխարհագրական պատմութիւն, ինչպէս նաև հնախոսութիւն, իրենց լաժինն ունին

գործոյ մէջ, և իւրաքանչիւր նահանգաց, դատաւայ և քաղաքաց բերաց վրայ լիովին տեղեկութիւն կը տրուի: Գ. Մեր գաղթականներն ևս կը մանեն Բաւարանիս մէջ, և ըստ կարեւրոյն երկրագործոյ վրայ գանուող այն ամէն քաղաքներն, յորս բնակած և յիշատակ մը թողած է հայտ թիւնն, և կամ տակաւին կը բնակուի: Գ. Ձանազան ձեռագրաց և շինուածոց յիշատակարանաց մէջ յիշուած աշխարհագրական անուններէն այն ամէնը՝ որ կրնան հետաքրքրական ըլլալ՝ կը ջանանք գուրա չթողուլ: Ե. Վր յիշատակենք նաև այն ամէն այլազգայնական գիւղերն, յորս կը դրուուին ինչ ինչ յիշատակարանք և բեկորք հայրենի հնութեանց: Զ. Նըշնուոր անուանոց շատերու ստուգաբանութիւնն ալ յսուալ կը բերենք, և ոմանց դիմաց ըստ տեղոյն կը նըշնակենք օտար ազգաց անուանակոչութիւնն՝ իրենց յատուկ գրեթով: Է. Ռ ստորև այն անուններուն, որոնց վրայ աւելի ընդարձակօրէն գրած են արիւ ազգային և օտարազգի հեղինակներ, և կամ սուսմ են օգտակար տեղեկութիւններ, առանձին գրքերու կամ թերթերու մէջ, կը նշանակենք համաօտարութեամբ նոյն գրքին կամ թերթին և գրուին կամ էջն: Բնաշխարհիկ Բառարանի այս երկրորդ պրակն հրատարակ հանած ժամանակ, կը լիովին յայտնուի մեր խորին շնորհակալութիւնները այն ամէնայն ազգային բանասէրներու, լրագրաց և հանդէսներու յարգելի խումբազարներուն՝ որոնք բարեկամար կամօք փութացին թէ՛ առանձին նամակներով խրատուակ զմեզ և թէ՛ սուրազրութեամբ գրախօսականներ կամ ազգեր հրատարակել: Որովհետև շատեր փոփոքեցան գիտնալ թէ քանի՛ պրակաց մէջ պիտի ամփոփուի ամբողջ Բառարանս, յիշենք գոհացնելու համար միջին հաշուով մը միայն կրնանք ըսել, թէ կարելի է լինի 10էն 12 քանթիթեան պրակ: Բնաշխարհիկ Բառարանի նորանոր պատկերաց լուսանկարներ ձեռք բերելու համար կը հանդիպինք բազմագիտի գծաարութեանց, որով երբեմն կ'ստիպուինք զանց ընել անուանի քաղաքի մը կամ գիւղի, եկեղեցւոյ մը կամ վանքի պատկերն: Այս մասին մեծապէս մեզ նպաստած պիտի լինին այն ազնիւ ազգայիններն, որոնք կամ արուեստի լուսանկարիչ լինելով և կամ Բնաշխարհի նուիրական օրափայտներու և սրանչիւ տեսարանաց լուսանկարներու սիրող և հաւարիչ, բարեհաճին մեզ զրկել վերատին ետ ընդունելու պայմանս, իրենց լուսանկարներէն մի մի օրինակ և կամ անոնց ցուցակն: Բնաշխարհիկ Բառարանի իւրաքանչիւր պրակի գինն է, ճանապարհի ծախքը միասին, զուտ 3 ֆրանք (= 1,20 ռուբլի = 60 սէնթ): Այն անձանց, որ կարենան մէկ անգամ մէն տասը օրինակ գնել, մէկ օրինակ նուէր կը զրկուի:

Le Gérant J. MUNIER
Տպա. «Միութիւն».— Թ. Ս. Փափագեանի

ԳԱՅԷ ԵՓՐԱՏ

Ապրիլի 9-ը Պոսթալ Զրապարակին վրայ ևս նուագածուաց խմբի Զօրանցի դիմացը
ՕՀԱՆՆԷՍ ՍԻՄՈՆԵԱՆ
ԴԱՆԻԷ ԼԻՍԵՆԷԱՆ ԵՒ ԲՆԿ.

Մէկ հատիկ Զրապարակն է Գահիրէի մէջ, ուր կ'ենցաղասէր մը կարենայ անցընել հաճոյսի ժամանց մը: Ապրիլի ընդարձակ հրատարակին զփայլին օգը, վայրին սրանչիւ գիրքը, և սպասներուն մաքրութիւնը, բնիցեաց անարատութիւնը, այս ամէն առուելութիւններով ԵՓՐԱՏ ԶՐՕՍՍՐԱՆԸ քիչ ատենուան մէջ յաջողած է ունենալ յաճատորներու պատկառելի թիւ մը, որոնք ամեն իրիկուն, ժամագրութիւն ըրած են, ու ժամերով կը վաճիւն երջանիկ ընկերութիւն մը:

Ամէն կարգի զովարար, թարմ ու անխառն ըմպելիներէ զատ մանաւոր խնամքով կը պատրաստուի ընտիր ընտիր միջոցներէ օշարակ ամենէն զբուսարահաճներն անգամ պիտի գոհ մնան եփրասէն:

ՃԱՃԱՐԱՆ ՀՅՅՎԱԿԱՆ

ՄԻՀՐԱՆ ԵՒ ԵԳԻՍ. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ
Շարա Ապու-Սապահ
Նիեու-ՏԵԻԼԵՍԵՆԻ ԴԵՂԱՐԱՆԻՆ ԴԻՄԱՍԵՐ.

Օգտատն ու զուարճալի գիրք մաքուր ու վայելուչ սպաս. համեղ ու աննդարար կերակուրներու զանազանութիւնն, անխորաքալս պատրաստութիւն. ճոխ ճաշացոյցակ մը գիրամատչելի գրեթով. ահա՛ Գազանձեան եզբարց ճաշարանը:

Ով՛ որ կ'ուզէ, փորձի համար մէկ անգամ թող զիմէ, փտտահ պէտք է ըլլայ թէ մշտակայ յաճախողը պիտի գառնայ հայկական ճաշարանին:

ՊԱՆԳ ԼԻՍԵՆԷ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԵԳԻՍՏՈՒՄ
Մ. ՍՕՍՕՅԵԱՆ

Լիանի հանրածանօթ գրամատունը, այս անգամ ունեցաւ իւր Եգիպտոսի զործակալն ալ, Տ. Մկրտիչ Սոսոյեան, որ իւր հրատարակային ցոյց տուած պարկեշտ գործունէութեամբն ամենուս վաստահութիւնը կը վայելէ:

Սոյն գործակալութիւնը, 11 Սեպտ. թիւ իրեն յանձնուած և Լիանի բողաքագետութեան պաշտօնապէս վաւերացուած փոխանորդագրի համաձայն, պիտի կատարէ Պանգ Լիսենցի միջոցաւ ամեն տեսակ գրամական և քուէտի ֆոնդիէր, վիլ սը Բարիի և Գաղղիական ամէն արժեթուղթերու գործողութիւններ, զանձնամներ Պանական չնչին դումարի մը խնայողութեամբ ձեռք կը բերուի քիչ ատենէն, պահեստի բաժնեթուղթ մը, վիճակահանութեամբ երաշխաւորուած:

Փոփոքորները հաճին դիմել Նիպոտի վրայ փաստարան Ռարթարի գրասենեակը:

Թղթակցութիւն և կամ գրամ զըրկել հետեակ հասցէին:

Մ. ՍՕՍՕՅԵԱՆ
Ի ԳԱՀԻՐԷ

ՁՈՒԼԻԶ-ՄԵՔԵՆԱԳՈՐԾ

ՏԻՐԻԱՆ ԵՒ ԵՂԲԱՐԿ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ
Ս. ԴԱՐԲԻՆԵԱՆԻ ՆԱԽԻՆ ՏՊԱՐԱՆԸ

Կը ձուլեն, կը շինեն երկաթէ ու արջոյն զանազան գործիքներ ոսկերչութեան և ուրիշ նուրբ արհեստներու վերաբերեալ, ծորակ, ելն, յաճախորդները գոհացնող պայմաններով:

Ա. Զ. Դ

Ազգային Գալուսեան վարժարանի համար Ոգնական - Ուսուցչուհի մը պէտք ըլլալով, փափաքողը կրնան գիմել վարժարան և բանակցիլ Տնօրինութեան հետ:

ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ
Գալուսեան երկու վարժարանի

ՊԵՆԱՆ-ՇԻՅԱՆԵԱՆ ԸՆԿ.

ՍՄԵՐԿԵԱՆ ԳԵՐԱԿԵՐ
ԱՐԱՆ ԵՒ ՏԻՆԱՆՑ
ԵՒ ՁԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԳՊՐՈՑ
Ապրիլի մեծ պոզոսային վրայ Տայրայի Սանիթի դիմացը, 6 սխիկն ելեկտրակ սն գործիքներ վսն սո. ստուեր:

Վերջերս Ամերիկայէն հօս եկած հաստատուած ըլլալով կը յայտարարենք արդոյ հաստարակութեան թէ՛ պատրաստ ենք զո՛հացնել մեզ գիմեց Պաս. յաճախորդները, գործի մաքրութեան, գինեկու չափաւորութեան և ճշգրտահալութեան կողմէն:

Մեր գործատակը այն մէջ կ'ուանա գալն նաև ձեռագրութեան գասեր ամերիկեան ամենալիւրջին կատարելագործուած մէթոտով, Մանրամանութեանց համար գիմել մեր գործատակին:

ԱՍՍՆԱՐՈՅԺ

Պ. ՆԻԿՈԳԻՍՏՈՍ

Վերջերս հաստատուած ի Գահիրէ, Գաֆէ սը լա Պարի կից, Բ. յարկ, թիւ 9 գալիկներ:

Կը բժշկէ բերնի և ակուպի ամեն տեսակ հիւանդութիւնները: Աղբատները ձրի կը գարմանէ ամեն օր, առաւօտեան ժամը 8էն 9:

Տ Պ Ա Ր Ա Ն
Մ Թ Ա Մ Թ Թ Թ Թ Թ Թ
Ի ԳԱՀԻՐԷ
Ա.ՊՏԻՆ ՓՈՂՈՑ, ՄՈՒԳԱԹԹԱՄԻ ԶԻՇԴ ԴԻՄԱՑ
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԹՈՒԳՈՄ Ս. ՓԱՓԱԶԵԱՆ
Սոյն նորակազմ տպարանին մէջ կը տպուին հայերէն ու եւրոպական ընդուս ամեն տեսակ հրատարակութիւններ, պարբերական թերթեր, յայտարարութիւններ, շրջաբերականներ, այցեւորներ, մահազգր, հարսանեաց հրատարակներ, կանոնագիրներ, նամակազուլաներ, պահարաններ, հաշուեցուցակներ են:
Յանձնարարութիւնները կը կատարուին փոքրով, ամենայն խնամօք և մաշակաւոր սպասարարներով:
ՉԱՓԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ